

# Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **23 (1996)**

Heft 6

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## SOMMAIRE

<b>Forum</b>	
L'avenir de l'Etat social	4-7
<b>Pages officielles</b>	9/10
<b>Histoire</b>	
Or nazi et avoir en déshérence: la Suisse dans le collimateur	11
<b>Media</b>	
Médias suisses sur Internet	12
<b>Culture</b>	
Le Musée Jean Tinguely	13
<b>Scrutin</b>	
Votations fédérales du 1 <sup>er</sup> décembre 1996: les résultats	14/15
<b>Mosaïque</b>	16/17
<b>SSE-Info</b>	18/19

### Page de couverture

**Le système de prévoyance édifié ces cinquante dernières années afin d'assurer à chacun une vieillesse tranquille et protégée a atteint ses limites financières et exige des réformes. (Photo: Incolor)**

## I M P R E S S U M

La Revue Suisse, qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 23<sup>e</sup> année en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en plus de 20 éditions régionales, avec un tirage total de plus de 310 000 exemplaires. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par an.

**Rédaction:** René Lenzin (RL), Secrétariat des Suisses de l'étranger (responsable); Alice Baumann (AB), Bureau de presse Alice Baumann Conception; Pierre-André Tschanz (PAT), Radio Suisse Internationale; Ilaria Bignasci (IB), «Il Giornale del Popolo». Rédacteur des Communications officielles: Robert Nyffeler (RN), Service des Suisses de l'étranger, DFAE, CH-3003 Berne. Traduction: Michel Niquille.

Editeur/Siège de la rédaction/Publicité: Secrétariat des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16, tél. +41 31 351 6100, fax +41 31 351 61 50, CCP 30-6768-9. Impression: Buri Druck AG, CH-3084 Wabern. Internet: <http://www.revue.ch>

N° 6/96 (27.12.1996)

« Le climat social s'est durci. On le remarque à la dureté croissante, chez nous aussi, du débat sur les tâches sociales de l'Etat. Nos sociétés industrielles occidentales seraient-elles même à la fin d'une période de croissance de plus de 50 ans, durant laquelle le bien-être général s'est accru au fil de l'accroissement constant de nos produits nationaux ? Certains indices tendent à le faire accroire.

La globalisation toujours plus large soustrait une part sans cesse croissante de l'économie mondiale à l'influence des politiques nationales; il en résulte un tassement de revenus sous forme d'impôt et de travail. Et surtout les modèles de prévoyance sociale introduits peu avant ou immédiatement après la Deuxième Guerre mondiale s'enfoncent, du fait des transformations de la structure d'âge de notre société, dans des problèmes financiers qui ne peuvent être résolus que par une augmentation des recettes ou une réduction des prestations.

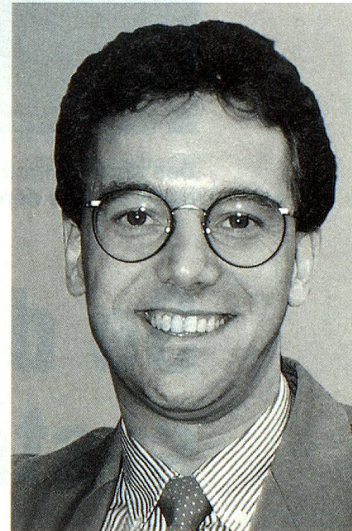
Les taux élevés de chômage avec les coûts sociaux qu'ils entraînent, de même que la courbe exponentielle des dépenses de santé renforcent l'impression que nous sommes arrivés à la limite de nos capacités de financement. Et cela vaut même pour la riche Suisse, dont la situation demeure pourtant relativement bonne.

Une telle situation requerrait des débats de fond et une stratégie de développement à long terme de nos institutions sociales. «Quelle sécurité sociale pouvons-nous et voulons-nous nous

offrir?» Cette question tout à la fois banale et complexe, nous devons nous la poser. Malheureusement, sous l'influence toujours croissante des médias de boulevard, notre démocratie ne parvient guère à privilégier la réflexion sur le moyen et long terme par rapport aux éclats de l'instantané. Voilà comment l'éphémère gagne la discussion politique sur l'avenir de notre Etat social.

Ces circonstances expliquent pourquoi nous avons décidé de laisser de côté les questions de détail et d'aborder ce thème sous la forme d'un débat de fond contradictoire. Et nous avons interrogé la conseillère fédérale Ruth Dreifuss, ministre des affaires sociales, sur la stratégie à long terme du gouvernement.

Les sociétés occidentales ont perdu la notion du long terme; la politique n'a plus pour horizon que la durée des mandats et des législatures, a récemment relevé Wolf Lepenies, professeur de sociologie à Berlin. Il faut espérer que nous réussirons à faire mentir ce diagnostic dans la question de la conception future de notre Etat social. Sans quoi une période au moins touche à coup sûr à sa fin: celle de la paix sociale en Suisse.



*René L.*  
René Lenzin